



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2019. július 15.  
(OR. en)

11271/19

---

---

**Intézményközi referenciaszám:  
2019/0153(NLE)**

---

---

**AELE 51  
EEE 40  
N 46  
ISL 43  
FL 58  
JAI 810  
FIN 512  
PROCIV 50  
COHAFA 68**

## **JAVASLAT**

---

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Jordi AYET PUIGARNAU igazgató
Az átvétel dátuma:	2019. július 15.
Címzett:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2019) 337 final
Tárgy:	javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA az EGT Vegyes Bizottságban az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás az egyes, a négy alapszabadságon kívül eső területeken folytatott együttműködésről szóló 31. jegyzőkönyvének módosításával kapcsolatosan az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról [RescEU]

---

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2019) 337 final számú dokumentumot.

---

Melléklet: COM(2019) 337 final



Brüsszel, 2019.7.15.  
COM(2019) 337 final

2019/0153 (NLE)

Javaslat

## A TANÁCS HATÁROZATA

**az EGT Vegyes Bizottságban az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás az egyes, a négy alapszabadságon kívül eső területeken folytatott együttműködésről szóló 31. jegyzőkönyvének módosításával kapcsolatosan az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról**

[RescEU]

(EGT-vonatkozású szöveg)

## INDOKOLÁS

### 1. A JAVASLAT HÁTTERE

#### • A javaslat indokai és céljai

Az EGT Vegyes Bizottság határozattervezete (amely a tanácsi határozatjavaslat mellékletét képezi) arra irányul, hogy módosítsa az EGT-megállapodás egyes, a négy alapszabadságon kívül eső területeken folytatott együttműködésről szóló 31. jegyzőkönyvét a Szerződő Felek között a polgári védelem területén folytatott együttműködés kiterjesztése érdekében. A jelen esetben e módosítás célja az uniós polgári védelmi mechanizmusról szóló 1313/2013/EU határozat módosításáról szóló, 2019. március 13-i (EU) 2019/420 európai parlamenti és tanácsi határozat<sup>1</sup> belefoglalása az EGT-megállapodásba annak érdekében, hogy az EGT-tag EFTA-államok 2019. március 21-től részt vehessenek az ezen uniós határozattal kapcsolatos uniós fellépésekben.

#### • Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel

Az EGT Vegyes Bizottság csatolt határozattervezete a már meglévő uniós politikát kiterjeszti az EGT-tag EFTA-államokra (Norvégiára, Izlandra és Liechtensteinre) a polgári védelem terén annak érdekében, hogy az Unió jobban tudjon reagálni a természeti és az ember okozta katasztrófákra.

#### • Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival

Az uniós vívmányoknak – azok EGT-megállapodásba történő belefoglalásával – az EGT-tag EFTA-államokra történő kiterjesztése az EGT-megállapodás azon céljaival és elveivel összhangban történik, hogy közös szabályokon és egyenlő versenyfeltételeken alapuló dinamikus és homogén Európai Gazdasági Térség jöjjön létre.

### 2. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG

#### • Jogalap

Az EGT-megállapodásba belefoglalandó jogszabály az Európai Unió működéséről szóló szerződés 196. cikkén alapul, összefüggésben annak 218. cikke (9) bekezdésével.

Az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás végrehajtására vonatkozó rendelkezésekről szóló 2894/94/EK tanácsi rendelet<sup>2</sup> 1. cikkének (3) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a Tanács a Bizottság javaslata alapján kialakítja az ilyen határozatokról az Unió által képviselendő álláspontot.

#### • Szubszidiaritás (nem kizárólagos hatáskör esetén)

A javaslat megfelel a szubszidiaritás elvének a következők miatt.

E javaslat célját, nevezetesen a belső piac homogenitásának biztosítását a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és ezért e cél az elérendő hatások miatt uniós szinten jobban megvalósítható.

#### • Arányosság

Az arányosság elvének megfelelően ez a javaslat nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.

---

<sup>1</sup> HL L 77I., 2019.3.20., 1. o.

<sup>2</sup> HL L 305., 1994.11.30., 6. o.

- **A jogi aktus típusának megválasztása**

Az EGT-megállapodás 98. cikkének megfelelően a választott jogi aktus az EGT Vegyes Bizottság határozata. Az EGT Vegyes Bizottság biztosítja az EGT-megállapodás hatékony végrehajtását és érvényesülését. Ennek érdekében határozatokat kell hoznia az EGT-megállapodásban meghatározott esetekben.

### **3. AZ UTÓLAGOS ÉRTÉKELÉSEK, AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI**

Tárgytalan.

### **4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK**

Az EGT-tag EFTA-államok 2019. március 21-től pénzügyi hozzájárulást nyújtanak a mechanizmushoz, összhangban annak módosított rendelkezéseivel.

Javaslat

## A TANÁCS HATÁROZATA

**az EGT Vegyes Bizottságban az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás az egyes, a négy alapszabadságon kívül eső területeken folytatott együttműködésről szóló 31. jegyzőkönyvének módosításával kapcsolatosan az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról**

[RescEU]

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 196. cikkére, összefüggésben annak 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás végrehajtására vonatkozó rendelkezésekről szóló, 1994. november 28-i 2894/94/EK tanácsi rendeletre<sup>3</sup> és különösen annak 1. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás<sup>4</sup> (a továbbiakban: az EGT-megállapodás) 1994. január 1-jén hatályba lépett.
- (2) Az EGT-megállapodás 98. cikke alapján az EGT Vegyes Bizottság határozhat – többek között – az EGT-megállapodás 31. jegyzőkönyvének módosításáról.
- (3) Az EGT-megállapodás 31. jegyzőkönyve egyes, a négy alapszabadságon kívül eső területeken folytatott együttműködésre vonatkozó különös rendelkezéseket tartalmaz.
- (4) Helyénvaló kiterjeszteni az EGT-megállapodás Szerződő Felei közötti együttműködést az uniós polgári védelmi mechanizmusról szóló 1313/2013/EU határozat módosításáról szóló, 2019. március 13-i (EU) 2019/420 európai parlamenti és tanácsi határozatra<sup>5</sup>.
- (5) Az EGT-megállapodás 31. jegyzőkönyvét ezért ennek megfelelően módosítani kell annak érdekében, hogy e kibővített együttműködésre 2019. március 21-től kezdődően sor kerülhessen.

---

<sup>3</sup> HL L 305., 1994.11.30., 6. o.

<sup>4</sup> HL L 1., 1994.1.3., 3. o.

<sup>5</sup> HL L 77I., 2019.3.20., 1. o.

(6) Az Unió által az EGT Vegyes Bizottságban képviselendő álláspontnak a csatolt határozattervezeten kell alapulnia,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az EGT Vegyes Bizottságban az EGT-megállapodás 31. jegyzőkönyvének javasolt módosításával kapcsolatban az Európai Unió nevében elfogadandó álláspont az EGT Vegyes Bizottság határozatának az e határozat csatolt tervezetén alapul.

*2. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről  
az elnök*